



제74장 무다씨르

메케에서 계시된 56절로 선지자 무함마드의 인품과 성품의 일면을 묘사하고 있어 「무다씨르」 장이라 불리운다(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.62).

본 장은 선지자 무함마드에게 선교의 임무를 부여하고 불신자들에게는 경고를 하면서 하나님께서 심판할 때까지 잠시의 휴식도 없이 응벌을 받게 될 부활의 날을 언급하면서 죄인들에게 경고하고 불신자 「알리드 이븐 무기라」가 꾸란을 듣고 그것이 하나님의 말씀이라는 것을 알면서도 그것은 마술이며 시라고 욕되게 한 이야기와, 하나님께서 불신자들을 위해 준비한 불지옥과, 믿는 사람들과 불신으로 지옥에 들어갈 죄인들과의 대화를 이야기 한 후 불신자들이 믿음을 거역한 이유를 설명하면서 본 장을 끝맺고 있다.

제 74 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1. 망투를 걸친 자여¹⁾ يَا أَيُّهَا النَّادِرُ ۝
- 2. 일어나서 경고하라 فَمَرَّأْتَدِرُ ۝
- 3. 그리고 그대 주님만을 찬양하
고 وَرَبَّكَ فَكَبِّرُ ۝
- 4. 그대의 망투를 청결케 할 것
이며¹⁾ وَتَبَّأَبِكَ فَطَهِّرُ ۝
- 5. 부정한 것을 피하고 وَالرُّجْزَ فَاهْجُرُ ۝
- 6. 필요 이상의 것을 주지 말며¹⁾ وَلَا تَمُنْ سَتَكْبُرُ ۝
- 7. 주님을 위해 인내하라 وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرُ ۝
- 8. 나팔이 부는 그때¹⁾ فَإِذَا نُفِثَ فِي الْقَافُورِ ۝
- 9. 그날은 곧 재앙의 날이 될 것
이라 فَإِنَّكَ يَوْمَئِذٍ وَعِيسِرُ ۝

1-1) 선지자 무함마드가 히라 동굴안에서 명상에 잠겨 있었을 때 가브리엘 천사가 내려와 “그대 주님의 이름으로 읽으라”의 계시가 최초로 내려졌다. 이때 선지자는 두려운 가슴으로 가정에 돌아와 아내 카디자에게, “나를 감싸주오, 나를 감싸주오”라고 했을 때, “망투속에 싸여진 그대여! 밤에 일어나 예배하라...”라고 계시가 내려졌으며 그후 계시가 오래 계속되지 아니하여 선지자는 슬퍼하였다. 그런데 그가 걷고 있던 중에 하늘로부터 소리를 듣고 고개를 들어 보니 그때 히라 동굴에 있을 때 내려왔던 천사가 하늘과 대지 사이에 있는 권좌에 앉아 있었으며 그 천사들이 두려움으로 선지자에게 임하였을 때 선지자는 가정으로 돌아와 “나를 덮어 주오, 나를 덮어 주오”라고 말하자, “망투를 걸친 자여! 일어나 경고하라”는 계시가 내려졌다(Ibid. p.64).

4-1) 의상을 청결케 하라는 것은 마음을 청결케 하여 어떤 죄악에 빠지지 않도록 하라는 의미로 이브누 압바쓰는 풀이하고 있다.

6-1) 필요 이상의 은혜는 그 가치가 감소된다는 뜻(알타쓰힐 리울룸 알탄질 160/4). 필요한 양만큼만 주라는 뜻으로 풀이되고 있다(Abdullah Y. Ali, op. cit, p.1640 Note No.5781).

8-1) 부활을 알리는 나팔소리

10. 그것은 불신자들을 위한 것으로 평탄한 것이 아니라

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرَ يَسِيْرٍ ۝۱۰

11. 내가 홀로 창조한 그를 내게 맡기라¹¹⁾

ذَرٰنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيْدًا ۝۱۱

12. 실로 나는 그에게 풍성함을 베풀어 주었고¹²⁾

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُوْدًا ۝۱۲

13. 자손들이 그와 함께 거주하게 하였으니¹³⁾

وَبَيْنَ شُهُوْدًا ۝۱۳

14. 내가 그에게 안락한 생활을 베풀었노라

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ۝۱۴

15. 그런데도 그는 내가 더하여 주기를 바라고 있느냐¹⁵⁾

ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ۝۱۵

16. 결코 그렇게 될 수 없나니 하나님의 예증들을 거역하였노라

كَلَّا اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عٰبِدًا ۝۱۶

17. 곧 내가 그에게 산더미 같은 재앙들을¹⁷⁾ 가져다 주리라

سَاٰوِيْقَةً صَعُوْدًا ۝۱۷

18. 그는 숙고하고서도¹⁸⁾ 음모하였으니

اِنَّهٗ فَكَّرُوْا قَدَرًا ۝۱۸

11-1) 꾸란을 거역한 불신자 「왈리드 이븐 무기라」에 관해 제시된 절로 해설가들은 풀이하고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.66).

12-1) 낙타와 말, 염소, 풍성한 과실이 열리는 과수원 등 풍성한 재물을 베풀었다. 또한 그(왈리드 이븐 무기라)는 농토와 상업까지 하였다고 바위따위는 말하고(타프씨르 알 바위따위 492/2), 이브누 압바쓰는 그 당시 그의 재산은 메카에서 타이프 사이에 이를 만큼 많았다고 풀이하고 있으며 무카ammel은 그 당시 그에게는 여름이나 겨울이나 계속해서 과실을 수확할 수 있는 과수원을 가지고 있었다고 풀이하고 있다(알타프씨르 알카비트 198/30).

13-1) 10명의 자손이 여행이나 어떤 이유로 떨어져 생활하지 아니하고 함께 생활을 하였으며 그 중 칼리드, 히삼 그리고 왈리드는 이슬람에 귀의하였다(하-쉬야 알사하-브 274/8).

15-1) 이렇게 많은 은혜를 베풀어 주었는데도 그는 주님께 감사하지 아니하고 오히려 불신하며 더욱 욕심만을 갖는가?

17-1) 지탱할 수 없는 어렵고 고통스러운 재앙, 산에 오를 때 힘이 점차 약해지듯 그의 힘이 점차 쇠약하여져 지탱할 수 없는 재앙

18-1) 선지자와 꾸란이 진리라는 것을 숙고하여 알면서도 꾸란에 이론을 제기하면서 선지자를 욕되게 하였다.

19. 음모한 그에게 재앙이 있으리라

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. 그러하니라 음모하는 자에게 재앙이 있을 것이라

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. 그런 후 그는 생각하고¹⁾

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22. 눈살을 찌푸리고 불쾌한 표정을 하더라

ثُمَّ عَسَّ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23. 외면하며 오만해 하더라¹⁾

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. 이것은¹⁾ 옛 선조들로부터 유래된 마술에 불과하다고 말하고

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُورِثُ ﴿٢٤﴾

25. 이것은 한 인간의 말에 불과하다고 하였더라

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. 그러므로 내가 곧 그를 불지옥으로 이르게 하리라

سَأَصْبِيهِ سَقَرًا ﴿٢٦﴾

27. 그 불지옥이 무엇인지 무엇이 그대에게 설명하여 주리요

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28. 그것은 아무것도 남기지 아니하면 어느 누구도 남겨두지 아니한 곳으로¹⁾

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. 인간을 그슬러 버리며

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. 그 위에는 열 아홉이¹⁾ 있노라

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

21-1) 꾸란에 관하여

23-1) 믿음을 외면하고 복음과 진리에 대항하여 오만해 하였다.

24-1) 꾸란

28-1) 피와 뼈 그리고 살 등 어느 무엇도 남기지 아니하고 불태워지며 또한 불신자는 어느 누구도 제외없이 그와 같이 불태워 진다는 뜻으로 풀이되고 있다(몽마마드 알리 알사부니, op. cit, p.68).

30-1) 주바니야 천사를 비롯한 그곳 지옥을 담당하는 19명의 천사라고 풀이되고 있다(Ibid, p.68).

31. 하나님은 천사들을 불지옥의 수호자들로 두었노라 그 숫자를 둔 것은 믿지 아니한 불신자들을 위한 시련으로써 그리고 성서의 백성들을 확신시키고 믿는 사람들의 신앙을 더하며 성서의 백성들과 믿는 신도들이 의심하지 아니하고 마음이 병든 자들과 불신자들이 하나님은 이 비유로 무엇을 의도하려 하느뇨 라고 말하는 그들을 시험하기 위해서라 이렇듯 하나님은 그분이 원하는 자를 방황케 하사 그분이 원하는 자를 인도하시니 그분 외에는 어느 누구도 주님의 수호자들을¹⁾ 알 수 없노라 이것은 인간을 위한 교훈에 불과하니라

32. 달을 두고 맹세하시¹⁾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

33. 사라져 가는 밤을 두고 맹세하며

وَاللَّيْلِ إِذَا يَجِيءُ ﴿٣٣﴾

34. 빛나는 아침을 두고 맹세하니

وَالضُّبُرِ إِذَا اسْفَرَّ ﴿٣٤﴾

35. 실로 그것은¹⁾ 가장 중대한 재앙 중의 하나라

إِنَّمَا الْإِنشَاءُ الْكَبِيرُ ﴿٣٥﴾

36. 그것은 인간을 위한 하나의 경고로

نَذِيرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37. 너희 중에 앞서려는 자와 유예하려는 자들을 위한 것이라¹⁾

لَعَنَ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقَكُمُ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

31-1) 주누드 : 군인들이란 자구적인 의미로 본절에서는 천사들을 가르킨다. 즉 천사들의 숫자나 천사들의 힘과, 창조 목적 등은 하나님 외에는 알 수 없다는 뜻으로 아무 자질이 무함마드에게, "그대 주님의 수호자는 19명 밖에 아니된다 말이뇨?"라고 조롱한 것에 대한 절로써 해석됨(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.70).

32-1) 지옥의 모든 것이 사실임을 달을 두고 맹세하시

35-1) 지옥

37-1) 하나님께 가까이 하려고 선행을 앞서 행하려는 자나 유예하는 자. "원하는

38. 모든 인간은 그가 행한 행위에¹⁾ 의해 저당이 되나

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39. 우편의 동료들은¹⁾ 제외로

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40. 이들은 천국으로 들어가 서로가 서로에게 질문을 하며

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. 죄인들에 관하여 묻고

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

42. 무엇이 너희로 하여금 불지옥에 들게 하였느냐 라고 물으니

مَا سَأَلَكُمْ فِي سَفَرٍ ﴿٤٢﴾

43. 그들은 대답하길 저희는 예배하는 자 중에 있지 아니하였으며

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصَلِينَ ﴿٤٣﴾

44. 가난한 사람들에게 자선을 베풀지 아니하고

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

45. 무익한 잡담을 하는 자들과 공론을 하곤 했으며

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْفَاهِشِينَ ﴿٤٥﴾

46. 심판의 날을 믿지 않고

وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. 심판의 날이 온다는 것을 부인하였습니까¹⁾

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

48. 그리하여 어떤 중재자들의 중재도 그들에게 유용하지 못하리라

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾

자 믿음을 갖게 할 것이요 원하는 자 불신케 하리라”(알바흐르 알무히트 379/8). 또 이브누 암바쓰는, “원하는 자 하나님의 명령을 따를 것이요 원하는 자 그의 잘못으로 그것을 지연 시키리라”라는 뜻으로 풀이하고 있다(타프씨르 알따브리 103/29).

38-1) 인간은 책임을 대리자나 구세주 또는 성인에게 떠 맡길 수 없다. 그가 구제되는 것은 하나님의 은총에 달려 있다. 이를 위해 인간은 계속적으로 그리고 전심을 다하여 올바른 수단과 방법과 행위로 꾸준히 노력해야만 한다. 그렇게 할 때 인간은 구제될 것이며 우편에 있는 동료들과 합류할 것이다.

39-1) 믿음을 가진 행복한 무리들로 이들은 믿음에 충실하고 하나님의 명령에 충실하여 부활의 날 천국에 들어가는 자들이다.

47-1) 죽을 때까지 심판의 날을 부정하였다는 것(제15장 99절 참조).

49. 교훈을 거역한 그들이 어떻게 되었느냐

50. 그들은 마치 놀란 당나귀들이

51. 한마리의 사자에 놀라 도망치는 것과 같다¹⁾

52. 실로 이들 각자는 펼쳐진 성서가 그들에게도 내려지기를 원하고 있느냐¹⁾

53. 그것은 불가능한 것으로 그들은 내세를 두려워 하지 않노라

54. 실로 이것이¹⁾ 교훈이니

55. 그것을 지키려 하는 자 그것을 기억케 하리라

56. 그러나 하나님이 원하는 자 외에는 어느 누구도 그것을 기억하려 하지 아니 하리라 그분은 두려워 해야 할 주님이요 관용의 주님이시라¹⁾

كَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

كَانَهُمْ حُمْرٌ مُسْتَنْصِرَةٌ ﴿٥٠﴾

فَزَتْ مِنْ قَمُورَةٍ ﴿٥١﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتِي صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّعْوَى
وَأَهْلُ الْمَعْفُورَةِ ﴿٥٦﴾

51-1) 불신자들이 선지자 무함마드를 보고서 도망치는 것은 마치 야생의 당나귀가 사자를 보고 도망치는 것과 같다고 이븐누 압바쓰는 풀이하고 있다(알타프씨르 알카비르 리라-지 212/30).

52-1) 무함마드 선지자에게 하나님으로부터 말씀이 계시되었듯이 그들 죄인들도 하나님의 성서가 그들에게 내려지기를 바라는가?(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.72)

54-1) 꾸란

56-1) 하나님의 벌을 두려워 하고 그분께 순종하는 것이 의로운 것(타끄와)이며 하나님을 믿고 그분께 순종하는 자에게 관용을 베푸는 것이 진리라고 울루씨는 풀이하고 있다(Ibid. p.72).